

2021年3月16日

## 安全返回学校

公共卫生主任贾斯汀·瓦尼博士 (Dr Justin Varney) 致各家庭、家长和监护人的信：

很高兴看到孩子们和年轻人重返校园，在此我感谢您们在过去的一年中对孩子们及其学校的支持。

我知道这次疫情对任何人来说都不容易，疫情对有些家庭有着直接的影响，例如失去亲人、失业或收入减少，同时对于许多家庭而言，在网络带宽或设备有限的情况下，他们尤其难以兼顾本身的工作和孩子们的学习。

这些因素以及长时间不在学校而需要待在家里上课，这些都无疑会对儿童及青年人的身心健康产生影响，因此我便写信给您们，鼓励您们支持孩子们返回学校，在学校里可以安全上课和学习，同时可以与朋友和同学重新建立联系，学生们可以在各方努力帮助支持下共同克服疫情的影响，一起学习与生活。

我和工作团队一直在与学校紧密合作，以确保他们遵守和执行新冠病毒防疫指导和措施，让所有人能安全工作与学习。在整个新冠疫情期间，我们定期召开会议，毕竟有关疫情的指导方针和实行措施会发生变化，同时我们一直在努力为教师和学生提供安全的教育环境，让他们在家庭及社区这样安全的环境中进行教学和学习。

返校学习的主要安全措施包括：保持一定的社交距离，定期清洁和洗手，良好的通风，戴口罩以及在有需要进行紧密接触的情况下使用个人防护设备（PPE），适当防疫措施以确保为有症状的学生或工作人员提供安全、快速的帮助支持，我们目前使用LFD试纸快筛检测盒对员工、学生、家庭成员及其育儿泡泡范围的人群进行定期快速测试等附加措施。

定期的快速检测是一项重要的安全措施，帮助我们识别患有冠状病毒同时又可能没有症状的人群，让孩子们在返校的同时更有安全感。通过对每个人进行定期检测，我们可以更快地发现病例并更快地采取行动，以减少病毒在教学环境中的传播。现在我们知道，大约有三分之一的感染者会没有任何症状，这信息在去年的这个时候我们还不知道，现在我们可以使用更多的测试盒，而定期进行测试是我们阻止新冠病毒在我们学校和更广泛社区进行传播和蔓延最好的方法。这也有助于保护我们最易受感染的家庭成员、学生和教职员工。冠状病毒的快速测试通常称为试纸快筛（LFD）检测，现在免费提供给小学和早教的教职员工，中学的学生和教职员工，以及任何学校里的儿童的家庭成员，包括育儿泡泡范围人群。

学校将会与您们保持联系，告知如何进行这些测试，因为小学、中学与大专院校的教学环境是存在一些差异，差异虽然不大但却很重要。

如果您有孩子在读中学，请同意他们接受测试，同时也请家庭成员进行自我测试并鼓励孩子在家中继续进行常规测试，以支持学校防疫工作，因为快速检测与疫苗接种将会是实现逐步解封的关键措施。

### 获取LFD家庭检测盒的两种途径：

1. 市里多处设有LFD家庭检测盒发放站，到发放站提取检测盒。
  - a. 检测盒发放站位置可以在此发放站网页上查询：<https://find-covid-19-rapidtest-sites.maps.test-and-trace.nhs.uk/>.
  - b. 每个LFD家庭检测盒发放站的开放时间详细信息请在上述网站查询。**LFD家庭检测盒的发放时间在下午。**请注意，这些检测盒发放站在早上是作为为有症状的PCR（核酸反应）测试场所。
  - c. 伯明翰学校学生的父母和家庭成员，以及为学校提供支持服务的人员（餐饮人员、校车司机交通人员等），均无需预约即可到任何一个发放站，提取最多4盒检测试纸，以给家庭成员使用。
  - d. 每盒检测试纸可以做7个LFD测试，每周进行两次自我测试，一盒可供1人检测一个月左右。
2. 在此处在线订购检测盒：<https://www.gov.uk/order-coronavirus-rapid-lateral-flow-tests>

父母通过工作单位每周定期进行两次检测的，那么就无需进行额外的检测，并且随着更多工作场所的重新开放，我们认为企业也会对返回工作场所的员工进行定期检测，这是企业COVID-19安全措施的一部分。

检测结果需要报备，可在线注册或致电119：

<https://www.gov.uk/report-covid19-result-or-by-calling-119>.

### 如果您家中的任何人检测呈阳性或出现冠状病毒症状，则应：

- 立即自我隔离。
- 进行PCR测试以确认检测结果，详情请查看<https://www.gov.uk/get-coronavirus-test>或致电119。对于可能感染冠状病毒的家庭，请遵循留在家中的指导规定。
- 告诉学校或学院有关阳性测试结果的情况，以便他们可以从当地的公共卫生团队获得正确的建议和支持。
- 在进行检测的同一天，将所有结果报告给NHS的Test and Trace（测试和追踪）。

**请记住：**快速检测试剂盒的阴性结果只意味着检测在检测当天没有发现冠状病毒的迹象，并且不能保证您就没有冠状病毒，因为快速检测可以最有效地识别人们被感染时大量存在病毒产生的抗原，不过对于早期感染可能会检测不出来。（因为抗原产生的时间要晚于病毒复制的时间）因此，您应遵循所有防疫建议，包括经常洗手，保持社交距离并在建议的场所戴上口罩（脸罩）。

冠状病毒的症状是新的持续咳嗽或高烧，或者其正常的味觉或嗅觉丧失或改变（厌食症）。尽管我们知道有些人可能会有其他症状，但这些症状仍然是最常见的，并且通常至少有这三种症

状中的一种。您可以在以下网站找到有关儿童冠状病毒症状的更多信息：[www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/symptoms/coronavirus-in-children/](http://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/symptoms/coronavirus-in-children/)。

我们的团队与所有学校合作，以帮助学校理解和遵循政府最新的政策规定。这些政策规定可能经常更改，而我也很抱歉这可能会导致信息上的一些混乱。如果有任何疑问或建议，请与您的学校或我们专门的当地团队保持联系。

我们已设立了COVID-19 Champions机构组织，以直接向公民提供更多信息，现在全市已有近800个这样的机构组织，我们最近也推出了Covid Youth champions 机构组织，因此，如果想获得更多有关该新冠病毒最新进展、疫苗接种和政策更改等更多的信息，那么可以在该网站上注册，查询所需信息。

我们还与学校一起，支持儿童和年轻人以及教职工的身心健康，因为我们知道在过去的一年里对他们来说是何等辛苦。[该视频https://youtu.be/KI\\_xyNB598M](https://youtu.be/KI_xyNB598M)提供了一些可能有用的资源，下面是更多链接：

- 青年思想辅导 - <https://youngminds.org.uk/find-help/for-parents/>
- MindEd（年轻人心理健康辅导） - <https://mindedforfamilies.org.uk/young-people>
- Beat（专注于饮食失调的专业慈善机构） - <https://www.beateatingdisorders.org.uk/>
- Birmingham Children's Partnership（伯明翰儿童联营） - <https://www.birmingham.gov.uk/bcp>
- Pause Birmingham（伯明翰驿站） <https://www.forwardthinkingbirmingham.org.uk/services/13-pause>
- Kooth（心理辅助） <https://www.kooth.com/>
- Birmingham Education Partnership（伯明翰教育联营） - <https://bep.education/>
- 终身朋友计划 - <https://friendsresilience.org/friendsforlife>
- 伯明翰教育辅助服务 - <https://birminghameducationsupportservices.co.uk/>
- 伯明翰妇女和儿童NHS信托 - <https://bwc.nhs.uk/youve-been-missed/>

再次感谢您们和家庭成员为保护孩子们所做的一切，我们需要共同努力来阻止冠状病毒的传播，并希望为伯明翰所有的孩子和年轻人建立更美好的未来。

此致

敬礼



Dr Justin Varney  
公共卫生主任  
伯明翰市议会  
10 Woodcock Street  
Birmingham  
B7 4BL